

NACIONES UNIDAS

# Asamblea General



QUINCUAGÉSIMO PERÍODO DE SESIONES

*Documentos Oficiales*

SEXTA COMISIÓN  
38ª sesión  
celebrada el martes  
14 de noviembre de 1995  
a las 10.00 horas  
Nueva York

---

ACTA RESUMIDA DE LA 38ª SESIÓN

Presidente: Sr. LEHMANN (Dinamarca)

SUMARIO

TEMA 140 DEL PROGRAMA: DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DERECHO INTERNACIONAL

---

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL  
A/C.6/50/SR.38  
17 de noviembre de 1995

ORIGINAL: ESPAÑOL

Se declara abierta la sesión a las 10.30 horas.

TEMA 140 DEL PROGRAMA: DECENIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DERECHO INTERNACIONAL (A/50/368 y Add.1 y 2)

1. El Sr. CORELL (Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos, Asesor Jurídico), presentando el informe del Secretario General (A/50/368 y Add.1 y 2), dice que 1995 ha sido un año importante para la comunidad jurídica internacional. En primer lugar, la celebración del cincuentenario de las Naciones Unidas ha brindado una oportunidad para reafirmar el principio de que las relaciones internacionales deben fundamentarse en el imperio del derecho. En segundo término, nos encontramos en el punto medio del Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional, proclamado por la Asamblea General en su resolución 44/23, de 17 de noviembre de 1989. En tercer lugar, de conformidad con el programa de actividades para la tercera parte (1995-1996) del Decenio, y como parte de la celebración del cincuentenario, del 13 al 17 de marzo de 1995 se celebró en la Sede el Congreso de las Naciones Unidas sobre Derecho Internacional Público, reunión histórica de juristas de todas las ramas del derecho internacional. La Secretaría está preparando las actas del Congreso, tarea que no se ha podido finalizar debido a la situación financiera de la Organización.

2. Después de la información de procedimiento de la sección I del informe, sigue en la sección II una presentación analítica de las respuestas recibidas de los Estados y las organizaciones internacionales. Las respuestas se han resumido en cinco epígrafes, correspondientes a las cinco secciones principales en que se ha dividido el programa. El texto completo de las respuestas recibidas, en su idioma original, se puede consultar en la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos.

3. Las actividades emprendidas son muchas y variadas, pero como el informe se basa en el número relativamente limitado de respuestas recibidas, muchas iniciativas no han recibido la difusión que merecen. Entre ellas, el orador señala la publicación por la Fundación para el Desarrollo del Derecho Internacional en Asia del Asian Yearbook of International Law, uno de cuyos editores es el Sr. Christopher Pinto, antiguo miembro de la Comisión de Derecho Internacional.

4. En la sección III se brinda información complementaria sobre las actividades de las Naciones Unidas relativas al desarrollo progresivo del derecho internacional y su codificación, uno de los principales objetivos del Decenio. Además de ocho esferas específicas, también se reseña por separado la labor de la Comisión de Derecho Internacional, del Comité Especial de la Carta de las Naciones Unidas y del fortalecimiento del papel de la Organización, y de la Sexta Comisión.

5. La cuestión de las actividades que habrán de celebrarse al final del Decenio debe ser decidida por los Estados Miembros de las Naciones Unidas. La Secretaría prestará su apoyo a las actividades que decida la Asamblea General, pero, en caso de que se necesitase contar con ese apoyo, es importante que se notifique a la Secretaría con anticipación, a fin de poder efectuar los preparativos necesarios.

/...

6. El Sr. MAZILU (Rumania) dice que en el actual período de sesiones de la Asamblea General se ha podido apreciar una mayor concentración en las actividades concretas que se pueden realizar para lograr los objetivos del Decenio. Uno de los logros más salientes ha sido el Congreso de las Naciones Unidas sobre Derecho Internacional Público, que permitió a los participantes intercambiar opiniones sobre el desarrollo progresivo, la codificación y la aplicación del derecho internacional en la teoría y la práctica.

7. Entre las actividades llevadas a cabo por Rumania, el orador menciona que se han actualizado los programas de estudio, de conformidad con las recomendaciones formuladas por la Asamblea General, y que se siguen organizando para abogados y diplomáticos jóvenes cursos de postgrado y otras formas de capacitación pertinentes. También se han creado nuevas instituciones y asociaciones, entre ellas: el Instituto Rumano de Derechos Humanos, la Asociación Rumana pro Naciones Unidas y la Asociación de Derecho Internacional y Relaciones Internacionales. Esas organizaciones han patrocinado muchas conferencias, mesas redondas y simposios. El Instituto Rumano de Derechos Humanos también ha publicado muchos documentos básicos en esa esfera.

8. Rumania es miembro de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y ha efectuado una contribución activa para la promoción de las normas y principios del Acta Final de Helsinki y de todos los demás documentos adoptados por esa organización, de los que destaca el Tratado sobre Fuerzas Armadas Convencionales en Europa y el Código de Conducta sobre los Aspectos Político-militares de la Seguridad, aprobado en diciembre de 1994, en el que se establecen las normas y principios rectores de las fuerzas armadas en las sociedades democráticas y en las relaciones entre Estados, así como las relaciones de los Estados con sus ciudadanos en la esfera militar. El código también pone de relieve la determinación de los miembros de la OSCE de actuar solidariamente si se violasen sus normas o compromisos y de facilitar una respuesta concertada a los problemas de seguridad.

9. En los debates organizados por la Oficina de la OSCE de Instituciones Democráticas y Derechos Humanos se han examinado las normas y los principios básicos relativos a los derechos y obligaciones de las personas, los grupos y los órganos de la sociedad relativos a la promoción y protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales reconocidos universalmente. En mayo se organizó en Bucarest un seminario de la OSCE sobre tolerancia, y en noviembre otro sobre turismo.

10. Rumania participa activamente en la promoción de las normas incorporadas a la Convención sobre los Derechos del Niño, y considera que es necesario contar con protocolos facultativos sobre la participación de los niños en conflictos armados y sobre pornografía infantil.

11. Es menester hacer más en pro de la educación de los jóvenes, especialmente en la esfera de la prevención del delito y la justicia penal ya que, a pesar de haberse aprobado importantes instrumentos internacionales al respecto, un número cada vez mayor de jóvenes participa en actividades delictivas como el tráfico ilícito de estupefacientes. Por ello, Rumania apoya la propuesta de la Comisión de Prevención del Delito y Justicia Penal de elaborar una convención sobre delitos transnacionales no contemplados en los instrumentos existentes y una convención contra la trata ilícita de niños.

12. La Sexta Comisión, principal órgano jurídico de la Asamblea General, debe insistir en una mayor eficacia de su actividad en materia de codificación y, al respecto, el orador dice que Rumania está dispuesta a participar activamente en el grupo de trabajo plenario sobre el derecho de los usos de los cursos de agua internacionales para fines distintos de la navegación, a fin de elaborar, lo antes posible, una convención en la materia. La Sexta Comisión debe pedir una mayor difusión de las publicaciones de las Naciones Unidas relativas al derecho internacional.

13. La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) puede y debe hacer mucho más en materia de organización de seminarios y simposios de educación y capacitación en la esfera del derecho internacional y de publicación de documentos y opiniones de las Naciones Unidas en esa esfera.

14. La Sexta Comisión, por conducto de su Grupo de Trabajo sobre el Decenio, debe seguir actuando como organismo de coordinación y supervisando todas las actividades relacionadas con el Decenio, porque el cumplimiento exitoso de los objetivos será una importante contribución al establecimiento de la primacía del imperio del derecho en las relaciones entre los Estados.

15. El Sr. LAVROV (Federación de Rusia) dice que, en consonancia con el objetivo del Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional, el Presidente de la Federación de Rusia formuló una declaración ante la Asamblea General en su quincuagésimo período de sesiones, que contenía la propuesta de celebrar, en 1999, la tercera Conferencia Internacional de Paz.

16. La propuesta se basa no sólo en la tradición humanitaria de la política exterior rusa (ya que las conferencias de paz de 1899 y 1907 se celebraron por iniciativa de Rusia), sino también en la necesidad de mejorar los instrumentos jurídicos existentes y elaborar nuevos instrumentos que permitan a la comunidad internacional hacer frente a los desafíos del siglo XXI. El orador expresa su satisfacción porque varios países y órganos de las Naciones Unidas han manifestado interés en la propuesta y, por su parte, considera que la Conferencia contribuirá al mejoramiento de la "tecnología de la paz".

17. La Conferencia podría abordar temas tales como el establecimiento de sistemas para la solución de controversias, la elaboración de normas para la imposición y el mantenimiento de la paz, el desarrollo de la base jurídica de las sanciones internacionales, la adopción de medidas para colmar las lagunas del derecho internacional humanitario y el establecimiento de un sistema universal de justicia penal. Con ello no se verá menoscabada la labor que realizan las Naciones Unidas y otros foros internacionales al respecto, sino que se dará un impulso a las actividades que requieren mayor detenimiento.

18. La Conferencia, además de servir de foro para adoptar una declaración u otros instrumentos jurídicos internacionales, podría contribuir a la formulación de una nueva filosofía sobre los nuevos conflictos y mecanismos para afrontarlos. Además, sería el foro apropiado para celebrar el centenario de la primera Conferencia Internacional de Paz, realizada en La Haya en 1899, y la conclusión del Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional en 1999.

19. La participación de las Naciones Unidas en los preparativos y la organización de la Conferencia no tendría carácter simbólico, pues los cambios que se han producido en el mundo durante casi 100 años demuestran que la Organización puede contribuir a que los resultados sirvan de punto de referencia en la búsqueda de la justicia y la legalidad internacional.

20. La Federación de Rusia considera conveniente celebrar una serie de reuniones de expertos nacionales de los Estados que han mostrado más interés en su propuesta y está dispuesta a dialogar con ellos sobre temas relacionados con el contenido, la organización, la celebración y el nivel de representación de la tercera Conferencia Internacional de Paz. Además, agradecerá las ideas que puedan aportar los miembros de la Sexta Comisión sobre esos temas.

21. En Rusia, el Comité Nacional para el Decenio de las Naciones Unidas para el Derecho Internacional se ocupa de las actividades encaminadas a lograr los objetivos y metas del Decenio. El Comité depende del Ministro de Relaciones Exteriores de Rusia y lo integran intelectuales y juristas eminentes, parlamentarios, representantes de instituciones jurídicas nacionales y de círculos empresariales. En 1994 el Comité organizó varias actividades con participación de expertos en derecho internacional de distintos países, y para principios de 1996 ha previsto organizar, en Moscú, cursillos de derecho internacional para jueces, abogados y otros funcionarios encargados de hacer cumplir la ley. A finales de enero y principios de febrero de 1996, el Comité celebrará, en colaboración con el Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), un seminario sobre cuestiones de derecho internacional humanitario y durante 1996-1999 organizará conferencias sobre temas de actualidad de derecho internacional en San Petersburgo, Kazán y Moscú. En 1995 se comenzó a publicar en Rusia la revista "The Moscow International Law Review".

22. El Presidente de la Federación de Rusia ha previsto, por decreto presidencial, celebrar en febrero de 1996 un congreso sobre reforma jurídica. Asistirán al congreso representantes de las autoridades federales, las administraciones locales, los partidos políticos y otras asociaciones sociales, así como círculos académicos.

23. Por último, el orador apoya las actividades realizadas por la Sexta Comisión en la ejecución del programa de la tercera etapa del Decenio y considera conveniente que el Grupo de Trabajo siga coordinando dicho programa.

Se levanta la sesión a las 11.10 horas.